



# El CASERIO

Nuestro Lema:  
SALUD y LIMPIEZA

COLECCION PUERTORRIQUENA

## Abogan Por Caseríos En Los Pueblos Pequeños

La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico desea aprovechar hasta el máximo la oportunidad que brindan las agencias federales concernidas para rehabilitar los pueblos de Puerto Rico", declaró el ingeniero César Cordero Dávila, Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico a su regreso de Washington donde estuvo recientemente en gestiones de su cargo.

El señor César Cordero Dávila celebró conferencias en la capital nacional con los señores Charles F. Slusser, Comisionado de la Administración de Viviendas Públicas, y J. W. Follin, Director de la Administración de Renovación Urbana de la "Housing and Home Finance Agency". En esas conferencias el señor Cordero Dávila planteó la necesidad y la conveniencia de que el programa de eliminación de arrabales y construcción de caseríos

públicos se extienda a 31 pueblos de la isla que no han recibido los beneficios de esa obra. Sobre esto declara "que la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico tiene listo los planes preliminares para la construcción de caseríos en aquellos pueblos que no los hay, y sólo espera obtener los fondos necesarios para hacer la justicia que merecen las familias de ingresos bajos de tales poblaciones."

A juicio del señor Cordero Dávila, la labor que se viene realizando en las grandes ciudades debe combinarse con una obra similar en los pueblos pequeños para asegurar el logro de los objetivos fundamentales del programa de la agencia que él dirige. Las condiciones de vivienda en estas poblaciones pequeñas son tan indeseables como en las grandes ciudades, y la escasez de viviendas

(Pasa a la Pág. 8)

## Esperan Asignación De \$40,000,000 Para Viviendas Públicas

Se espera que Puerto Rico pueda conseguir no menos de \$40,000,000 para el programa de viviendas públicas y renovación urbana de la nueva asignación aprobada por el último congreso, de acuerdo con declaraciones autorizadas por el Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, ingeniero César Cordero Dávila, con motivo del décimoséptimo aniversario de la agencia que se celebró el 31 de agosto próximo pasado.

Senaló el Director Ejecutivo de la ASHPR que a su juicio la necesidad de viviendas públicas en Puerto Rico justifica esa probable asignación además de merecerla nuestro pueblo por el gran interés y empeño que ha demostrado al confrontar ené-

micamente, y con el mayor espíritu de servicio de nuestros funcionarios públicos, el problema de alojamiento de nuestras clases de ingresos bajos. Agregó el señor Cordero Dávila que "son muy pocos los sitios donde se ha logrado un frente unido tan fuerte y decidido contra el arrabal y la decadencia de ciudades y pueblos como en Puerto Rico, y eso en justicia es acreedor a una recompensa que haga factible un verdadero avance en la lucha de todos contra el arrabal."

Por otro lado, afirmó el señor Cordero que tanto la mencionada cantidad de fondos federales a obtenerse pronto, como las nuevas asignaciones que habrá de aprobar la Legislatura de P. R., significarán un gran impul-

so al programa de viviendas públicas de la Isla que está llamando la atención en todas partes del mundo por su magnitud que es superior a la de muchos estados de Estados Unidos y a la de muchos países del mundo.

Aunque la perspectiva inmediata es halagadora dijo el Director de la ASHPR que la solución del problema de arrabales está bastante lejos todavía debido al gran número de familias que permanecen en áreas decadentes. Expresó el Sr. Cordero Dávila su confianza y deseo de que en fecha no muy lejana haya por lo menos un caserío en cada pueblo de la isla.

Analizando los logros alcanzados por la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico durante sus diecisiete años de labor, el director de esa agencia mencionó los siguientes datos: 9,451 viviendas construidas para familias de ingresos bajos; 2,182 viviendas aprobadas para iniciar construcción este año; 2,947 solares urbanizados para familias de ingresos bajos; 177 solares en construcción para familias de ingresos moderados; 509 solares urbanizados para familias de ingresos moderados; 20 proyectos de eliminación de arrabales y renovación urbana en desarrollo en 18 pueblos de la isla y 12 en planes para 8 pueblos más. Las obras anteriores representan una inversión de cerca de \$100,000,000 sin incluir los proyectos de las Autoridades Sobre Hogares de San Juan, Ponce y Mayagüez que han desarrollado un programa de 7,962 viviendas y tal que sobrepasa los \$70,000,000.

Cordero Dávila se inició en

(Pasa a la Pág. 8)

## Del Arrabal al Caserío

# FUTURO DE MEJORES PERSPECTIVAS

Por Ana Hilda Garrastegui

Hay un refrán que dice: "no sólo de pan vive el hombre". Muy cierto, sí, pero en esta lucha contra el arrabal en la que debemos todos unir nuestros esfuerzos, es más importante eliminar primero las condiciones de miseria física para que lo demás venga por añadidura. La vida en el arrabal es dura. Es dura porque el arrabal es el campo de batalla donde se desarrolla una doble lucha: física y moral. Es más fácil ser bueno cuando se tiene techo seguro, amplio, higiénico, limpio.

Nuestros niños del arrabal tienen derecho a un porvenir mejor porque también ellos serán los hombres del maña-

na: nuestros médicos, abogados, soldados, artistas, senadores, y debemos proteger su futuro. ¿Cómo? Sacándoles del arrabal.

Hace un año que Dionisio Morales, su esposa Rosa Villegas y sus ocho hijos, viven en el proyecto Manuel A. Pérez del caserío San José. Anteriormente vivían en el barrio Corea, de Cantera, en una barraca construida en dos días por el señor Morales para alojar a su familia. Se habían venido a la capital desde el barrio Monacillo, donde tenían una casita de un cuarto, porque el jefe de la familia trabajaba como estibador en el muelle de San Juan. Esta familia fué trasladada al caserío mediante

(Pasa a la Pág. 8)

Corea no es ya nada más que un recuerdo. El futuro sonríe, rebozante de nuevas perspectivas, a estos niños que hace un año corrían por los terrenos del arrabal.



## Organizan Comité Cívico-Social

En el Caserío San José se ha organizado un Comité Cívico-Social como parte del programa social y educativo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, con el fin de evitar la delincuencia juvenil y convertir el Centro Comunal en domicilio social de niños, jóvenes y adultos. La entidad, integrada por damas y caballeros que se han destacado por su interés en el progreso del Caserío San José, habrá de organizar y dirigir programas recreativos que se están celebrando los lunes, miércoles y sábados de 7:00 a 9:30 p. m.

La directiva del Comité Cívico-Social está compuesta por las siguientes personas: Eduardo Santos, presidente; Ana Ocasio, vicepresidenta; Justa Ríos, tesorera; Victoria Kuilan, subtesorera; Sixto Magris, secretario; Josefina García, secretaria; Vocales: Amado Pacheco, Angel Valentin, Rafael Meléndez, Ricardo Aguila, Urbano Ríos y otras personas.

Serán consejeros del grupo José A. Ocasio, presidente del Comité Pro-Mejoras del Caserío San José; Elena Marro, Consejera de Actividades Comunes de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, y Ana María Radríguez, trabajadora social de la agencia. Rafael Ramírez, Supervisor General del Caserío San José fué nombrado Presidente Honorario del Comité.

## Cooperativa Ayudará

### Compra Televisor

La Cooperativa de Consumo La Bendición, organizada por inquilinos de los caseríos José Delgado y Juan Jiménez García, de caguas, donará \$100.00 para la adquisición del telerreceptor que se instalará en el Centro Comunal. Ese dinero es parte del 15% de donaciones a obras benéficas que por ley puede hacer una cooperativa del total de ingresos, por acuerdo de sus socios.

Al ayudar a la compra del televisor la Cooperativa La Bendición se une a la campaña de recaudación de fondos que realizan los inquilinos de los caseríos Delgado y Jiménez García para esos fines.



Club de Salud del caserío Dr. López Sicardó se reúne todos los meses bajo la presidencia de la señora Amparo Burgos. Arriba aparece un grupo de socias discutiendo problemas de la comunidad y planes de sus actividades, junto a algunos invitados.

# POR LOS CASERIOS

## A modo de introducción

¿A quién no le gusta meter la nariz de vez en cuando en las cosas de los demás y enterarse de los pequeños incidentes de la vida diaria? A todos nos gusta. Pues he aquí una pequeña columna que les traerá las noticias de todos los caseríos de la isla estrechando así aparentes distancias. No es chismografía, que conste. Acaso esto les desfraude un poquito, ¿eh? Vamos, para chismografía está bien la cocina de casa, la visita a una amiga, el pasillo de la oficina donde trabajamos, etc. En esta columna nos vamos a limitar a esas noticias sobre toda clase de actividades que se llevan a cabo en los caseríos y que añaden un poco de sal y pimienta a la convivencia diaria. ¿De acuerdo? Pues adelante y a seguir enviando noticias.

## NACE UN NUEVO CLUB

### Por AUDELI RIVERA

Recientemente se celebró en el caserío Manuel J. Rivera de Coamo una reunión con el propósito de organizar un club de jóvenes residentes del caserío. Este grupo de jóvenes estará a cargo de la organización de actividades sociales para el esparcimiento y diversión de la comunidad.

La directiva quedó constituida de la siguiente manera: presidente Abraham Rivera, vice presidente Mercedes León, secretaria-tesorera

Sonia Rivera, vocales Edmeé Girbolini, Mérida Rivera, Julio Rivera y Felipe M. Pérez. Consejera, señora Rosa M. Ortiz de Rivera. El club llevará el nombre de "Club de las Diversiones".

## Notas de Caguas

### Por Angel Darío Viera

#### Campaña Contra el Cáncer

Desde el caserío José Mercado nos llegan noticias sobre una reunión celebrada en la casa Alcaldía para la organización de la Cruzada contra el Cáncer. Se nombró un comité integrado por los siguientes inquilinos: Felipe Rivera Centeno, Natividad Viera Martínez, Clotilde Narváez Mendoza, Jesús Salgado y Brunilda Hernandez, administradora.

Como culminación de dicha reunión, el Dr. Marcial celebró una conferencia con los inquilinos del caserío, y se pasó una película educativa sobre el cáncer.

Este comité se mantuvo activo durante la campaña realizando una gran labor a nombre del caserío José Mercado.

#### Deportivas:

Los muchachos que integran el equipo de "base-ball" se preparan para dar una buena batalla por el campeonato Inter-Caseríos. Son ellos Vicente Paúl Soto (dirigente) Angel Darío Viera (capitán), Eustaquio González, Héctor Fernández, Efraín Robles, Jorge Rivera, Luis Rodríguez,

Antonio Gómez, Rubén Muñoz, Rafael Aguayo, Jorge Cortés y Vicente Ortíz.

Con tan buena representación estamos seguros que este equipo lucirá sus colores dignamente. Adelante y buena suerte.

#### Luctuosa

Con motivo del fallecimiento del señor Concepción Mulero, veterano de la primera guerra mundial, y del señor Lionel Garmendiz, veterano de la segunda guerra mundial, y residentes ambos de este caserío, sus vecinos y amigos expresan su sentido pésame a sus respectivas familias.

#### Desfile Nupcial en el Caserío de Aguadilla

Recientemente celebraron sus esponsales la señorita Juanita Ruiz, residente en el ves, y el caballero Cándido caserío José de Jesús Este-Lozada de Vega Alta, hijos de Ramón Ruiz y Margarita S. de Ruiz, y de Manuel Lozada y María Crespo respectivamente.

Apadrinaron tan simpático enlace Felipe Lozada y Antonia S. de Lozada. Como damas de honor desfilaron las jóvenes Milagros Ruiz, Rosa Lozada, Cecilia Domenech, Carmen S. Feliciano, Delia Rosa, y Yolanda Rodríguez todas del caserío Esteves. Los sobrinitos del novio portaron los anillos, desfilando como florista la niña María A. Arce.

(Pasa a la Pág. 8)

## BIBLIOTECA DEL CASERIO SEIN

La Biblioteca del Caserío Dr. Francisco Sein, de Lares, organizada por acción coordinada de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, la Cruz Roja Americana y el Departamento de Instrucción, sigue brindando sus valiosos servicios culturales a la comunidad. Durante el mes de noviembre un promedio diario de 40 personas visitó la Biblioteca.

Hay un total de 1,493 libros en circulación que son propiedad de la Biblioteca mediante donaciones recibidas. También hay seis revistas que se reciben regularmente y los dos periódicos de circulación general en la Isla. La Biblioteca está abierta de lunes a viernes de 5:30 de la tarde a 8:30 de la noche bajo la dirección de la bibliotecaria Edith Ríos Velázquez.

Llamamos la atención de los niños del Caserío Sein hacia el hecho de que algunas veces se reúnen varios menores en los alrededores de la Biblioteca interrumpiendo con sus voces a los que estudian o leen. Confiamos en obtener la cooperación de grandes y chicos para que todos aprovechen los servicios de la Biblioteca.

## Actividades en Caguas

Para noviembre se ha señalado la fiesta de inauguración del Club Juvenil de los caseríos de Caguas. Reina gran entusiasmo para el acto ya que el grupo ha venido celebrando distintas actividades sociales con gran éxito.

El Club Juvenil se reúne todos los lunes en el Centro Comunal para celebrar juegos de salón y otros actos recreativos. La entidad fué organizada por un grupo de jovencitas y luego a petición de los varones éstos pasaron a formar parte del Club.

Entre los planes del Club Juvenil figuran la organización de un equipo de softbol femenino y la compra de una cortina para el escenario del Centro Comunal.

# Día Del Caserío

Como reconocimiento al progreso cívico de los residentes de los caseríos, motivo de estímulo para sus conciudadanos, el pasado 25 de junio se celebró con gran entusiasmo en todos los caseríos de la Isla el Día del Caserío. Una vez más el sentido de unión y cooperación entre inquilinos, administradores y visitantes contribuyó al éxito de las actividades del día.

A continuación recogemos distintas informaciones de las actividades celebradas en los caseríos de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico.

## Jesús T. Piñero - Canóvanas

El Día del Caserío estuvo muy animado e esta municipalidad, con la organización de competencias de maratón, carreras en bicicleta, carreras en sacos, además de un concurso para los niños pequeños del caserío. Se adjudicaron premios donados por casas comerciales del pueblo.

Después de finalizadas las competencias, se celebró un programa recreativo en el centro comunal. Reinó gran entusiasmo y se observó muy buena disciplina a pesar del crecido número de niños que asistió al acto. Se obsequió a la concurrencia con refri-

gerios donados por algunos establecimientos comerciales.

Las señoritas Tula Avila y Edda Calderón de la división de Selección de Inquilinos, el Comité de Damas, y el señor Martínez Jusino, prestaron su desinteresada cooperación para la mayor lucidez del acto.

## La Cerámica - Isla Verde

Con motivo de la celebración del Día del Caserío se celebró un programa recreativo en el centro comunal, adornándose el mismo con guirnaldas de bombillas cedidas por el alcalde de Carolina, señor Federico Cordero.

En la organización del programa, que estuvo a cargo de inquilinos del caserío, prestaron su desinteresada cooperación el administrador señor José Pizarro, y el Comité Pro Mejoramiento del Caserío.

Se obsequió al público con refrigerios donados por el alcalde.

## José Severo Quiñones

### Carolina

El caserío J. Severo Quiñones inició la celebración del Día del Caserío con una exhibición de labores hechas por damas y niñas del caserío. A esto siguió un programa de canciones, bailes y

poesías en el centro comunal, ofreciéndose luego una comida en casa de la señora Isabel Landrau, presidenta del comité de damas del caserío.

## Beningno Fernández García

### Cayey

En el centro comunal de este caserío se celebró un campeonato de Ping-pong entre los muchachos residentes en el mismo, el cual estuvo muy animado. Tanto inquilinos como visitantes se divertían jugando juegos de salón tales como dominó, damas, etc.

En el campo atlético se llevó a efecto un desafío de "base-ball" entre un equipo del caserío y otro de la localidad.

Visitantes e inquilinos estuvieron muy contentos con las actividades.

## Francisco Figueroa Rivera

### Añasco

A las ocho de la noche se ofreció un programa artístico como celebración del Día del Caserío. El mismo estuvo a cargo de niñas y niños del caserío resultando el acto muy ameno y variado.

## Manuel J. Rivera - Coamo

El día 24 de junio se llevó a cabo en este caserío un programa social-artístico al cual asistieron alrededor de

# Centros Comerciales En Proyectos De Viviendas

La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico ha llegado a un acuerdo con el Banco Gubernamental de Fomento de Puerto Rico para financiar la construcción de edificios comerciales en sus caseríos a base de préstamos que serán obtenidos del arrendamiento amortizados con los ingresos de los locales. Uno de los propósitos de este proyecto es el establecimiento de centros comerciales en los caseríos donde no existen estas facilidades a una distancia razonable del mismo. El primero de estos proyectos se construirá en el caserío Zenón Díaz Valcárcel, de Guaynabo.

En el proyecto Manuel A. Pérez del caserío San José se construyó un edificio, destinado a locales comerciales, que ocupa un área de 2,400 pies cuadrados a un costo de \$21,131.62, y que fué financiada con fondos de la agencia procedentes de asignaciones de la Legislatura de Puerto Rico para la realización de estos proyectos.

El arrendamiento de estos locales comerciales será por medio de contratos por dos años, prorrogables en términos sucesivos de un año, para el establecimiento de colmados o tiendas de víveres en

los que no estará permitida la venta de licores. Han adquirido locales comerciales los siguientes inquilinos: Gustavo Salvá, local número 1, 1,313 metros cuadrados, \$55; Reyes Matias, local número 2, 421.3 metros cuadrados, \$60; Angel Rivera, local número 4, 400 metros cuadrados, \$55; Vicente Santos, local número 5, 421.3 metros cuadrados, \$60.

Recientemente se urbanizaron cuatro núcleos de solares comerciales en el caserío San José, diez y seis en total, que fueron vendidos a personas desplazadas de El Monte cuyos negocios tuvieron que ser demolidos para dar paso al proyecto de renovación. La Autoridad Sobre Hogares está tramitando, con la Junta de Planificación, la zonificación comercial de 16 solares adicionales en San José. Estos serán asignados a aquellas familias que se mudaron del Fanguito al caserío San José, las cuales tenían una tiendita que constituía su sostén económico. En estos solares podrán ubicar sus pequeños negocios.

Estos solares comerciales podrán ser adquiridos a plazos por aquellos inquilinos cuya condición económica no es la suficiente para pagar el solar en su totalidad. En estos casos se les facilita el solar a plazos en zonas comerciales, y ellos construyen el negocio.

En el caserío San José se han vendido ocho solares comerciales a familias que vivían en la barriada El Monte. Varios residentes del barrio Sabana de Guaynabo ya han pagado y establecido sus negocios en solares urbanizados por la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico en la localidad.

El precio, por metro cuadrado, de los solares en el caserío San José varía. Los del tipo A pagan \$5; los del tipo B \$4; los del tipo C \$4.75; y los del tipo D \$3. Aprovechando las mencionadas facilidades, varios inquilinos han adquirido ya sus solares comerciales en el caserío San José. Son ellos Eulogio Torres, Pablo Pérez, Victor Vega Figueroa y Manuel Quiles.

Como parte de las actividades del Día del Caserío, los niños del caserío San José fueron obsequiados con leche fresca distribuida por firmas comerciales de la comunidad.



## EL CASERIO

Vocero del Inquilino  
(Se Publica Mensualmente)

Editora: Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico

Suscripciones: La distribución para los inquilinos es gratis; para personas particulares cinco centavos cada número y 60 centavos anuales.

### JUNTA DE REDACCION

Sixto Toro Cintrón — Director  
Elena Marrero — Directora Auxiliar  
Ana Hilda Garrastegui — Jefe de Redacción  
Miguel A. Soto — Director Artístico  
Ceferino Graulau — Administrador  
J. B. Dicapé — Redactor Deportivo  
Angel Luis Rivera — Fotógrafo

## DECIMOSEPTIMO ANIVERSARIO

La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico celebró su décimoséptimo aniversario el pasado 30 de agosto. La Prensa, la Radio y la Televisión contribuyeron destacadamente al éxito de los actos de la ocasión con un valioso despliegue de datos e informaciones sobre los logros de la agencia y sus planes. Los periódicos de circulación general comentaron editorialmente la obra realizada y los planes anunciados.

En declaraciones autorizadas por el Director Ejecutivo, ingeniero César Cordero Dávila, se subrayó el hecho de que el programa de viviendas públicas de Puerto Rico está llamando la atención en todas partes del mundo. Sin lugar a dudas es motivo de satisfacción y orgullo el progreso alcanzado que es resultado de una armoniosa combinación de esfuerzos del Gobierno Federal, el Gobierno del Estado Libre Asociado y los respectivos Gobiernos municipales.

Es indispensable mencionar el interés del Hon. Gobernador, de la Legislatura de Puerto Rico y de un gran número de agencias e instrumentalidades gubernamentales, que se traduce en asignaciones y servicios esenciales para el eficiente funcionamiento de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico.

Y en la hora del triunfo y regocijo sobresale también la aportación de los inquilinos de caseríos que con su ejemplo de responsabilidad, armonía, mejoramiento cívico, social y cultural es la razón de más peso para justificar el programa de eliminación de arrabales, renovación urbana y construcción de caseríos. La experiencia indica que es razonable pensar en un incremento de la obra realizada porque el esfuerzo no se ha perdido sino que produce beneficios materiales y sociales de gran importancia.

No es de extrañar que la perspectiva inmediata del programa de caseríos sea realmente halagadora de acuerdo con manifestaciones del Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico.

Además de la construcción de 5,000 viviendas autorizadas por la Administración Federal de Viviendas Públicas (PHA) de la cuota de 1954 para toda la nación, se espera obtener en los próximos meses nuevas asignaciones por cerca de \$40,000,000 para el programa de eliminación de arrabales, renovación urbana y caseríos públicos de Puerto Rico.

A pesar de esa perspectiva de logros para el futuro inmediato el problema de los arrabales no ha llegado a su etapa de solución porque falta mucho por hacer aunque se ha hecho bastante. Todavía hay varios pueblos de la Isla a los que no ha llegado el programa de eliminación de arrabales, renovación urbana y caseríos públicos. La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, por voz de su Director Ejecutivo, ha planteado a los organismos oficiales pertinentes la necesidad y conveniencia de que esos pueblos también cuenten con proyectos de caseríos, eliminación de arrabales y renovación urbana. Las circunstan-

(Pasa a la Pág. 7)

## Uso De Los Centros Comunales

La construcción de los centros comunales en los caseríos de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico responde en cierto modo, a la conocida frase de que el hombre es "un animal social". Por esto queremos decir que entre las necesidades básicas del individuo, además de afecto, comida y protección, juegan un papel importante las relaciones sociales entre las personas.

El centro comunal de los caseríos viene a llenar esta necesidad social. Aquí se reúnen los inquilinos para celebrar sus actividades sociales, recreativas, educativas y cívicas. Aquí todos cooperan unidos por el mejoramiento espiritual, físico y cultural de la comunidad. Aquí también se descubren las habilidades artísticas de los inquilinos, sus cualidades de líder y, mediante exhibiciones, sus habilidades manuales.

A ustedes, residentes de los caseríos, les toca ofrecer animación y esparcimiento a la comunidad en que viven. El centro comunal es para uso de ustedes; úsenlo teniendo en cuenta que deben velar por que en él se observen los reglamentos que para beneficio de todos se ha establecido.

Seguramente todos tienen conocimiento de que una actividad celebrada de noche debe terminar a las doce a menos que los auspiciadores

deseen prolongarla, que se prohíba el uso y venta de bebidas alcohólicas siendo responsables de que se cumpla el reglamento los auspiciadores de actividad; la decoración del salón estará a cargo de los auspiciadores, quienes deberán entregar el centro limpio al administrador restituyendo así mismo de la conservación de la propiedad. La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico no asume responsabilidad en casos de accidentes ocasionados por negligencias o descuidos de parte de auspiciadores y participantes de la actividad. Las actividades de carácter benéfico deberán ser auspiciadas por grupos reconocidos en el caserío tales como el Club de Salud, Clubes de Damas, Asociación de Inquilinos, Comité Pro Mejoras, Club 4H, etc., quienes harán el uso más conveniente de los fondos que obtengan para prestar la ayuda que sea necesaria.

No se cederá el uso del centro comunal para el beneficio personal de individuos y familiares. En cualquier momento que se note que pueden producirse desórdenes en el baile o actividad, ésta deberá ser suspendida por los auspiciadores de la misma. Para garantizar el orden y tranquilidad de los inquilinos, y con el fin de evitar que personas ebrias no residentes en el caserío inte-

rumpan las actividades, es conveniente conseguir los servicios de un policía.

Si el caserío no cuenta con iglesias católicas o protestantes, los representantes de dichas iglesias podrán solicitar el uso del centro comunal para ofrecerles servicios a sus feligreses siempre que haya un grupo razonable de personas que pertenezcan a esas sectas religiosas. No habrá preferencia para ninguna.

Para la celebración de actividades en los centros comunales debe informarse por anticipado al administrador y la trabajadora social la fecha y objetivo de la misma. Si las actividades a celebrarse son auspiciadas por inquilinos del caserío, los administradores y trabajadores sociales pueden conceder el uso del centro comunal sin consultar con la Oficina Central. Cuando otras organizaciones de la comunidad soliciten el uso del centro comunal, será necesario conseguir la autorización de la Oficina Central y llenar el formulario para ese propósito.

Aplaudimos la forma en que hasta la fecha se ha venido utilizando el centro comunal en los distintos caseríos, y nos satisface ver que los inquilinos no olvidan que el uso indebido del mismo es perjudicial para el buen funcionamiento del centro y de la comunidad misma como núcleo responsable.

## Reglamentos Sobre Política En Los Caseríos

Recientemente ha circulado el reglamento sobre reuniones o asambleas políticas en los caseríos promulgado por el Director Ejecutivo, señor César Cordero Dávila.

Dicho reglamento expone que no se permitirá el uso de los centros comunales para reuniones, mítines o asambleas políticas. El centro comunal es la casa de todos y debe estar por encima de cualquier diferencia política que pueda alterar las relaciones de convivencia entre los inquilinos, así como el orden y tranquilidad que debe prevalecer en el caserío.

En el centro no pueden llevarse a cabo actos o manifestaciones partidistas o sectarias de clase alguna.

Solamente están permitidas aquellas actividades sociales, cívicas y recreativas que contribuyen al bienestar de la comunidad y al esparcimiento de los inquilinos, y que, por su carácter no-sectario, fomentan la unión y hermandad entre los residentes del caserío.

No se permitirán mítines políticos en las viviendas. Se podrán celebrar reuniones (no asambleas) siempre que no se perjudique el derecho a la paz y tranquilidad de

los vecinos. Se permitirá a los inquilinos desplegar la bandera política que deseen siempre y cuando no causen daño a la propiedad de la Autoridad.

Podrán cederse los terrenos del caserío para actividades políticas, asambleas o reuniones, siempre que no se ocasionen daño a la propiedad y estén debidamente autorizados por el alcalde. Los alcaldes son las personas escogidas para conceder permisos para dichas celebraciones. Los administradores deben cerciorarse de que los organizadores de la actividad están debidamente autorizados por el alcalde.

Wilfredo Meléndez

# Pelotero De Caserío En Beisbol Profesional

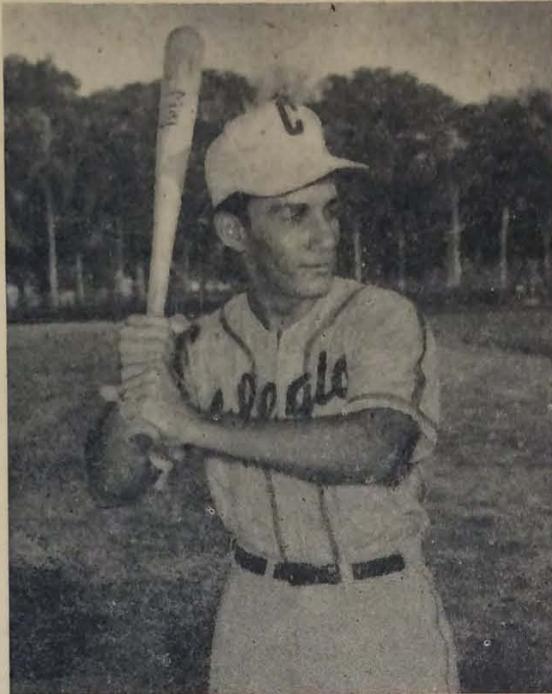
Wilfredo Meléndez, segunda base del equipo Juncos del Circuito de Beisbol Superior, se convirtió en jugador de beisbol profesional recientemente al firmar contrato con los Senadores del San Juan. El joven pelotero es vecino del caserío Dr. Rafael López Sicardó, de Río Piedras, desde hace varios años y por esa razón le entrevistamos para los lectores de EL CASERIO.

El joven prospecto de los Senadores de San Juan empezó a jugar beisbol en los torneos de Futuras Estrellas, a los 15 años de edad, cuando ya vivía en el Caserío López Sicardó, con sus padres y hermanos. Eso ocurrió hace 6 años ya que nuestro entrevistado cuenta sólo 21 años de edad.

En 1952 pasó a jugar beisbol aficionado Clase A y luego figuró por tres años en la alineación del equipo Juncos, del beisbol Doble A. Durante ese tiempo se desempeñó en la segunda, la tercera base y el jardín corto de los equipos en que jugó. En la última temporada de beisbol Doble A que finalizó recientemente Wilfredo terminó tercero en bateo, en el Circuito de Beisbol Superior con un magnífico promedio de .432. Fué el mejor bateador del Juncos, equipo en que ocupó la segunda y tercera posición al bate, empujando 20 carreras y anotando 27.

## ASPIRANTE A INGENIERO

Meléndez es estudiante del tercer año en el Colegio de Agricultura de Mayagüez. Espera combinar sus estudios con sus obligaciones de jugador de beisbol profesional aunque confiesa que le gusta



Wilfredo Meléndez novato del equipo San Juan Senadores.

## CAMBIO DE VIVIENDAS

Algunos inquilinos acuden a las oficinas de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico para expresar su deseo de mudarse de un caserío a otro. La única forma de realizar estos traslados es mediante un cambio con otro inquilino.

El señor Justino Torres, residente en el caserío de Vega Alta, nos escribe expresando su deseo de mudarse a un caserío de la zona metropolitana. Para lograr esto tendría que haber un inquilino resi-

más del beisbol que la ingeniería. Nos dice que probablemente tenga que suspender sus estudios en Mayagüez para aceptar una oferta en el Beisbol Organizado con el equipo Pittsburgh, de la Liga Nacional. Los Piratas le han hecho una oferta para jugar clase B en uno de sus equipos finca en Estados Unidos. Por esas razones no ha decidido todavía si se dedicará de lleno a jugar beisbol o a ejercer la profesión de ingeniero en el futuro.

## DE BEISBOL PROFESIONAL

Nos dice Wilfredo que espera tener oportunidad de jugar en la temporada que se

iniciara hace algunos días, aunque no figure en la alineación regular del equipo San Juan. Antes de firmar con los Senadores recibió ofertas de los Criollos del Caguas, pero se decidió por la novena de la Capital por razones de distancia y otras. Percibirá un salario de \$300 mensuales como pelotero y se le concedió un bono cuya cantidad no puede revelar.

Considera que los equipos San Juan, Santurce y Caguas son los más fuertes contendientes al campeonato de este año y que los tres están

Actualmente no hay viviendas disponibles en el caserío San José y las posibilidades de conseguirla son muy limitadas. Las vacantes que pueda haber están reservadas

## INQUILINO AGRADECE SERVICIOS ASHPR

"Deseo informarle que hoy, con hondo pesar, dejo de vivir en el caserío Sánchez Osorio de Carolina. He disfrutado junto a mi esposa e hijo de la felicidad, tranquilidad, y salud que proporcionan la higiene, el costo equitativo y la limpieza de estos proyectos de vivienda que han sido la salvación de la clase pobre de Puerto Rico." Así se expresa el señor Luis M. Andrade en carta enviada al señor César Cordero Dávila, Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico.

bastante nivelados. Cree que Mayagüez y Ponce no son tan fuertes como los tres mencionados.

Hablando de su ingreso al profesionalismo nos relata que Pepe Seda, conocido mentor deportivo, le ofreció un contrato con el San Juan después de una prueba de novatos realizada por los Senadores en una clínica de beisbol celebrada en los terrenos de la Universidad.

Como todo un atleta Wilfredo habla entusiasmado del deporte, que es su vocación. También le gusta el baloncesto. En el Colegio perteneció al Varsity de softbol y beisbol.

A nombre de todos los deportistas de los caseríos de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico deseamos a Wilfredo Meléndez, vecino del caserío López Sicardó, el mejor de los éxitos como jugador de beisbol profesional.

## VISITAS A LA OFICINA CENTRAL

Con bastante regularidad visitan la oficina central de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico tanto inquilinos de nuestros caseríos como otras personas, para consultas sobre viviendas, solares, traslados, cambios, rencillas de vecinos y rentas.

La agencia se complace en recibir la visita de estas familias de ingresos bajos que tienen problemas de vivienda, y desearía poder resolverlos favorablemente. Sin embargo, no podemos hacerlo así debido a las limitaciones en el número de viviendas disponibles.

Para conocimiento de todos y deseando ahorrarles tiempo y dinero en sus visitas a la oficina central, el Superintendente de Hogares da una serie de puntos orientadores que seguramente le serán de alguna utilidad.

Para asuntos relacionados con la fijación de rentas, deben someter sus consultas a la señorita Magda Luisa Rivera.

por ley para familias de El Monte y las que han de ser desplazadas por Obras Públicas. La Autoridad Sobre Hogares tampoco tiene solares a la venta en este caserío ni en ningún otro sitio.

La única forma de trasladarse de un caserío a otro es mediante algún cambio con otro inquilino, siempre y cuando las dos familias sean más o menos del mismo número de personas, de manera que las viviendas a cambiarse sean del mismo tamaño. Para cambio de viviendas en el mismo caserío los inquilinos deberán someter el caso al administrador de su caserío.

La señorita Elena Marrero, consejera de actividades comunitarias, es la única persona encargada para estudiar cualquier queja de discusión, rencillas o problemas sociales en los caseríos.

económica, y les abre puertas que habían permanecido cerradas.

El señor Andrade termina diciendo: "Viví en el caserío José Severo Quiñones, tanto como en este último, alrededor de trece años. Mis hijos vinieron muy pequeños a convivir conmigo y hoy son jóvenes llenos de salud y responsabilidad moral suficiente para comportarse bien donde quiera que vayan. Si hoy me voy es porque encontré una oportunidad de progresar más, o sea, pagar una casa de mi propiedad."

Es verdaderamente alentador saber que los caseríos sirven el propósito para el cual fueron creados. Representan un estímulo y a la vez una tabla salvadora para la clase pobre amenazada de hundirse en el peligro del arrabal. Las condiciones de miseria moral y física que en el arrabal imperan, ahogan las cualidades positivas innatas del individuo. El caserío les ofrece el apoyo y esperanzas que necesitan para mirar hacia el futuro con optimismo. El nuevo ambiente contribuye a la reeducación física, moral y

# LA SALUD DE NUESTROS NIÑOS NOTICIAS SOBRE DIA DEL CASERIO

Por Nelsie Ramirez

**Directora Publicidad y Educación Sociedad Para Evitar la Tuberculosis.**

Si usted desea proteger a su hijo de las garras de la terrible Plaga Blanca, debe velar por su salud desde el mismo momento que éste nazca.

Esta traicionera enfermedad, no es una enfermedad hereditaria, es decir, no la hereda el niño de la madre o el padre mientras está en gestación pero es sumamente contagiosa y el niño puede adquirirla fácilmente si los padres no observan buenas reglas de salud.

Esta enfermedad la produce un germen sumamente pequeño que sólo puede verse a través de un microscopio. Estos gérmenes crecen en el cuerpo de una persona que tiene la enfermedad.

La enfermedad se trasmite directa o indirectamente de una persona enferma a otras sana por contacto entre sí. Por ejemplo, si una persona enferma viene a vivir a la casa de un pariente o amigo y las personas que viven en esta casa no se cuidan debidamente, muy fácilmente pueden convertirse en las víctimas propicias y contagiarse con la enfermedad.

Los gérmenes que causan la enfermedad, crecen en los pulmones de una persona enferma. Estos gérmenes sumamente pequeños, salen de los pulmones a la boca y a los labios. Una madre enferma que bese a su hijo en la boca puede depositar los gérmenes directamente en el niño.

Salen los gérmenes también en las pequeñas gotitas de saliva cuando el enfermo

tose o estornuda, por eso debemos taparnos la boca cuando tosemos o estornudamos.

Si la persona enferma escupe en el piso, y éste no se limpia cuidadosamente, los gérmenes se quedan allí, haciendo posible que un niño los recoja cuando pase sus manos por el suelo y más tarde se las lleve a la boca.

Los gérmenes de esta enfermedad pueden también ser transmitidos por conducto de los tenedores, cucharas, vasos, servilletas, pañuelos y otros objetos de otras personas que se llevan a la boca. Y una vez los gérmenes están en la boca de una persona sana, de alguna manera pasan a los pulmones. Cuando los gérmenes de la tuberculosis pasan por primera vez al pulmón, dominan parte del mismo. Muchas veces esta condición puede curarse, dejando únicamente una pequeña cicatriz. Si más tarde los gérmenes atacan de nuevo, entonces si puede resultar sería la enfermedad. Para que la enfermedad no avance y se convierta en una amenaza para las otras personas que conviven en la casa, debe la persona recibir tratamiento inmediatamente y aislarse de modo que evite el contagio.

Si al niño o al adulto se le notan síntomas sospechosos como: catarro crónico, tos seca, fiebre, especialmente de las tardes; pérdida de peso; cansancio; falta de apetito; ronquera; espusos sanguinolentos; dolor en el pecho o trastornos digestivos; vea inmediatamente a

su médico o acuda a la Unidad de Salud Pública más cercana para que le tomen una radiografía del pecho. La radiografía puede descubrir la tuberculosis cuando todavía no hay síntomas, ofreciéndonos la oportunidad de someternos a tratamiento temprano cuando es más fácil de curarse.

Si existe en la familia un caso de tuberculosis, se deberán tomar medidas de precaución para evitar la propagación de la enfermedad. Los espusos deberán quemarse, el enfermo deberá aislarse en un hospital o en su hogar. Los utensilios de uso personal deben separarse, las personas que viven en la misma casa deben examinarse el pecho.

El enfermo deberá someterse a un tratamiento adecuado de acuerdo con el carácter de su enfermedad. La tuberculosis puede curarse. Descanso, buena alimentación y buenos servicios médicos son necesarios para la curación.

Todavía hay miles de personas enfermas con tuberculosis, aunque la misma ha ido disminuyendo durante los últimos años. Por eso es necesario seguir adelante en la lucha contra la Plaga Blanca. Si usted necesita orientación sobre la enfermedad, el médico, la enfermera, la trabajadora social, la educadora en salud, o la Sociedad Para Evitar la Tuberculosis se la pueden prestar. Aproveche la oportunidad que se le brinda para el bien de su hogar y de la comunidad.

## Hatillo

**Agustín Ruiz Miranda**

En el caserío de esta población se nombró un comité para la preparación del programa del Día del Caserío. El programa quedó organizado de la siguiente manera: banda dirigida por el profesor Julián Sánchez tocó una diana, luego se ofreció un programa radial por la estación de Arecibo y visitas por el caserío. El programa terminó con una velada musical artística en la que participaron los inquilinos.

**Jacinto Cora - Arroyo**

La administración y los inquilinos del caserío prestaron toda su cooperación para que la celebración del Día del Caserío resultase un acontecimiento lucido y variado.

A las siete de la mañana una diana recorrió las calles del caserío. De ocho a ocho y quince se hizo entrega de la administración frente al centro comunal. Luego se ofreció una exhibición de trabajos manuales en el centro comunal, auspiciada por el club 4-H. Una parada de niños esuchas desfiló por las calles del caserío. Durante las horas de la tarde, personalidades del pueblo visitaron las viviendas del caserío, se llevó a cabo una demostración de cocina en el centro comunal por la señora Mercedes Mandés de López, representante de Los Utensilios de Cocina "Guardian Service".

Como acto de clausura de las actividades, se hizo entrega, a las siete y media de la noche, de diplomas de mérito a aquellas personas que pa-

garon puntualmente su renta. Se interpretaron varios números musicales, y distintas personalidades del pueblo dirigieron breves palabras a la concurrencia.

**Virgilio Dávila - Bayamón**

Durante la celebración del programa matinal con motivo del Día del Caserío, los inquilinos de Virgilio Dávila disfrutaron de un variado programa que incluía juegos populares, juegos de pelota, gran juego nocturno de "softball," matinee para los niños y baile de siete y media a once.

Por la noche se dispararon cohetes para culminación de las actividades.

**Dr. Manuel Zeno Gandía  
Dr. Susoni - Arecibo**

En el caserío Dr. Manuel Zeno Gandía se llevó a cabo un programa muy variado que incluía velada artística, desfile y coronación de la reina infantil del caserío.

Un conjunto musical amenizó el acto que se celebró en el centro comunal adornado con guirnalda de luces para la ocasión.

En el caserío Dr. Susoni se celebró un programa recreativo y deportivo terminando el mismo con un baile nocturno.

## Centro De Adiestramiento En San José

El Centro de Adiestramiento de Economía para Adultos establecido en el Centro Comunal del Caserío San José desde hace varios años sigue ofreciendo cursos de costura, alimentos, nutrición y otros aspectos de la vida familiar para beneficio de las amas de casa de la comunidad. La matrícula ha ido aumentando a medida que las inquilinas graduadas prueban a sus vecinas las ventajas del adiestramiento obtenido.

Los Cursos del Centro de Adiestramiento de Economía Doméstica se ofrecen a distintos grupos de 9:00 a 11:00 de la mañana y de 2:00 a 4:00 de la tarde. La duración de cada curso depende del tópico del mismo. Las clases de costura se completan en un período de seis semanas. El Centro de Adiestramiento funciona bajo los auspicios del Departamento de Instrucción y lo dirige la señora Gloria Modesto de García, profesora de Economía Doméstica tal.

## Clases De La Cruz Roja

La Cruz Roja Americana sigue ofreciendo cursos de cuidado del enfermo y cuidado de niños en los caseríos de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico. Actualmente se están ofreciendo esos cursos en el caserío La Cerámica, de Isla Verde.

Por gestiones del Club de Damas de los caseríos José Delgado y Juan Jiménez García, de Caguas, dentro de algún tiempo se ofrecerán allí los mencionados cursillos.



**CASERIO ROIG CAMPEON BEISBOL LOCAL**—Recientemente es celebró en Humacao un torneo local de "base ball" entre dos equipos del Caserío Roig, Barriada los Bravos y Barrio Chino. Arriba vemos los integrantes del equipo "Estrellas del Esfuerzo" del Caserío Roig que se proclamara campeón en dicho torneo, bajo la dirección de Nicolás Agosto de León (primero de izquierda a derecha) residente en el mismo caserío. El partido decisivo finalizó con una puntuación de uno a cero. La serie final fué entre los equipos del Caserío Antonio Roig y Caserío Etén.

## Inauguran Campeonato Béisbol Inter-Caseríos

Bajo los auspicios de la Sección de Actividades Comunitarias de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico y con la cooperación de la Administración de Parques y Recreación dió comienzo el domingo 25 de septiembre el Torneo de Béisbol Intercaserío que se celebra todos los años.

Un total de 26 caseríos están representados en la competencia cuyo objetivo principal es el intercambio social entre los inquilinos de distintos caseríos y la participación deportiva encaminada a aprender a ganar y a perder en buena lid.

Los caseríos que participan en el torneo, divididos en ocho secciones son los siguientes: Sección I: San José, José Delgado-Jiménez García; La Cerámica y José Mercado; Sección II: Manuel A. Pérez, Bayamón y Díaz Valcárcel; Sección III: Severo

Quiñones, Jesús T. Piñero y Santiago Veve Calzada; Sección IV: Zeno Gandía F. García Ledesma, y F. Seín; Sección V: F. Córdova Dávila, El Dorado y Enrique Catoni; Sección VI: Pedro M. Descartes, F. Modesto Cintrón y Manuel J. Rivera; Sección VII: Columbus Landing, Arturo Lluberas, F. Figueroa Rivera y José Castillo Mercado y Sección VIII: Víctor C. Berrios, Ignacio Morales Dávila y Antonio Roig.

El reglamento del Torneo Intercaseríos de 1955 establece que cada equipo tendrá no menos de 12 ni más de 20 jugadores entre las edades de 14 a 17 años y con "status" de residencia actual en el Caserío del equipo en que forman parte. La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico provee los guantes, bolas, bates y demás equipo necesario. Cada equipo pagará sus gastos de transportación pero el almuerzo lo pagará el equipo local. Los juegos se celebrarán los domingos a las 9:45 a. m. y 2:45 p. m. En caso de juegos suspendidos se celebrarán en días festivos si son necesarios para decidir el ganador de la Sección. Habrá trofeos para el equipo campeón, los campeones de grupo, el campeón bate, el mejor lanzador y el mejor jonronero de la temporada.

En otra parte de esta página incluimos los detalles de los juegos celebrados en el Torneo de Béisbol Intercaseríos

## LIGA DE SOFTBOL EN SAN JOSE

Los deportistas del Caserío San José están de plácemes con motivo de la inauguración de una moderna liga de Softbol construida por la Administración de Parques y Recreación con una asignación aprobada por la Legislatura mediante un proyecto del licenciado René Muñoz Padín, representante a la Cámara por Hato Rey y Puerto Nuevo.

El Caserío San José cuenta también con una moderna liga de béisbol por lo que se espera que el deporte del bate y la pelota disfrute de un gran auge en la comunidad.

A la fiesta de inauguración de la liga de softbol asistieron los legisladores Herminio Concepción de Gracia y René Muñoz Padín, el presidente del Comité Pro-Mejoras del Caserío San José, señor José Ocasión, el Director Ejecutivo de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, ingeniero César Cordero Dávila y un nutrido grupo de vecinos del Caserío.

Los actos de inauguración incluyeron un juego nocturno entre dos equipos de la comunidad de San José, uno representando al sector de "El Embalse" y otro representando al resto del Caserío. El licenciado Herminio Concepción de Gracia, representante a la Cámara por Santurce, lanzó la primera bola. El señor Jesús Torres Barreto, representó al Administrador de Parques y Re-

(Pasa a la página 8)



Raúl Hernández, jardinero corto del equipo de los caseríos de Bayamón, anota mientras el receptor Ramón Ramos, del Caserío Manuel A. Pérez, espera el disparo que no llega. El desafío se celebró en la Liga de "Virgilio Dávila" al inaugurarse el torneo de béisbol Intercaseríos.

## Juegos Inter-Caseríos

### Celebrados

El Torneo de Béisbol Intercaseríos de 1955 que se comenzó el domingo 25 de septiembre se ha venido desarrollando con gran éxito. Muchos de los equipos lucen bastante balanceados y esto ha dado margen a desafíos reñidos que benefician el deporte. A continuación incluimos las anotaciones finales de muchos de los juegos celebrados y los datos sobresalientes de ellos:

Juegos del 25 de Sept.

A. M.	C	H	E
V. C. Berrios	12	12	0
I. Morales Dávila	8	7	1
Ganó F. Plumey; Perdió J. Couvertier			
Delgado-J. García	4	5	2
San José	5	13	5
Ganó M. A. García; Perdió F. Hernández			

P. M.	C	H	E
Delgado-J. García	9	6	7
San José	6	7	5
Ganó J. Acevedo; Perdió L. A. Ayala.			
A. M.			
F. M. Cintrón	1	6	1

## EDITORIAL...

(Viene de la página 4)

Las estadísticas indican que no habrá grandes dificultades para llevar a cabo ese propósito a la realidad dentro de breves años.

Un resumen de la labor realizada por la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico en diecisiete años revela los siguientes datos: 9,451 viviendas construidas; 938 viviendas en construcción, 2,182 viviendas aprobadas para iniciar construcción; 1947 solares urbanizados; 177 solares en construcción; 119 casas construidas para familias de ingresos moderados; 509 solares urbanizados para familias de ingresos moderados; 20 proyectos de eliminación de arrabales y renovación urbana en desarrollo en 18 pueblos de la Isla; 12 proyectos de eliminación de arrabales y renovación urbana en planes para 8 pueblos de la Isla.

El regocijo de los logros alcanzados y de las perspectivas halagadoras del futuro inmediato debe ser estímulo para redoblar esfuerzos en el camino a la solución del problema de arrabales. Porque mientras queden numerosas familias en los arrabales ansiosas de obtener una oportunidad de mejorar sus condiciones de vida, la obra de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico no se habrá completado. Cada familia rescatada del arrabal es una familia salvada para una mejor vida moral y material.

Mientras llega el momento de lograr los objetivos mencionados los inquilinos de caseríos pueden sentirse satisfechos de su contribución al éxito alcanzado. Los exhortamos a seguir adelante en su progreso cívico, social y cultural para beneficio de ellos mismos, de la comunidad y de todo Puerto Rico. De esa manera en la fecha de cada aniversario de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico EL CASERIO podrá proclamar los logros y perspectivas con el mismo espíritu de alegría que nos anima en esta ocasión.

P. M. Descartes	8	5	1
Ganó A. Hernández; Perdió Santiago de Jesús			
P. M.			
F. M. Cintrón	3	5	5
P. M. Descartes	2	6	3
Ganó R. Cruz; Perdió A. Hernández.			
A. M.			
J. C. Mercado	6	10	0
Arturo Lluberas	1	4	3



José Hernández, guardabosque del equipo de los caseríos de Bayamón, trata de llegar a la tercera base, mientras el antesalista Rubén Guzmán del Caserío Manuel A. Pérez se dispone a recibir el disparo.

**ABOGAN . . .**

(Viene de la página 1)  
adecuadas es tan crítica como en cualquier cabecera de distrito. Añade el señor Cordero que si sólo se mejoran las condiciones de vivienda de las grandes ciudades, mientras se permite que los pueblos pequeños se vayan convirtiendo en zonas decadentes, la tendencia será a que los pueblos más pequeños desaparezcan o sean en el futuro arrabales aislados sin ningún incentivo para que la gente permanezca viviendo en ellos. "Los caseríos públicos han establecido el ejemplo y son el mejor estímulo de lo que se debe hacer para rehabilitar todos los pueblos", agrega el señor Cordero Dávila.

Según el señor César Cordero Dávila los caseríos de los pueblos pequeños atraen la instalación de industrias que proveen empleos a los trabajadores y disminuye la emigración a las ciudades grandes y a los Estados Unidos, "De hecho", afirma, "es muy bajo el número de residentes de caseríos que emigran al Continente."

**LIGA DE SOFTBOL . . .**

(Viene de la página 7)

creo, señor Julio Enrique Monagas.

El programa culminó en un baile con la orquesta de Luis Morales, celebrado en el Centro Comunal de San José. Por voz del señor José Ocasio los inquilinos del Caserío desean hacer llegar, por medio de las páginas de EL CASERIO, su reconocimiento al señor Julio Enrique Monagas. Administrador de Parques y Recreo por la labor realizada en la construcción de la Liga de Softbol adultos, y, otro un Club 4-H.

**DIA DEL . . .**

(Viene de la página 3)

**Fernando Calimano Villodas Guayama**

Con motivo de la celebración del Día del Caserío, se llevó a cabo un ameno programa en el centro comunal dirigido por la Srta. Lygia A. Cruz, Organizadora de programas Comunales, y por la señora Awilda O. de Jiménez administradora.

Entre las atracciones del programa se incluyeron juegos populares, que bajo la dirección de Aguedo Hernández, contribuyeron a la dis-



Arriba aparece la familia del señor Morales antes de ser trasladados al proyecto Manuel A. Pérez. Se vinieron del barrio Monacillo, improvisando un alojamiento en el barrio Corea de la Cantera.

**FUTURO . . .**

(Viene de la página 1)  
un acuerdo del Gobierno de la Capital con la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico para trasladar algunas familias de Corea al proyecto Manuel A. Pérez.

Según nos cuenta doña Rosa, el vecindario de Corea no era uno muy apacible. En términos generales el ambiente, tanto físico como social, era bastante malsano.

—Díganos doña Rosa, ¿les gusta el caserío, el ambiente, la vida de aquí o se acostumbraba más en Corea?

—Me gusta más aquí. Es más tranquilo y además tengo las comodidades de luz, agua y servicio sanitario de que antes carecía. Desde que llegamos al caserío los nenes apenas se enferman, no hay tantos mosquitos, el médico está cerca, los vecinos son muy buenos y hay tranquilidad en el vecindario. Como el apartamento es grande los muchachos pueden jugar y estar dentro de la casa cuando llueve sin que me estorben.

Nos sigue explicando doña Rosa que el apartamento tiene cuatro habitaciones dormitorio además de sala, cocina y servicio sanitario. Pagan una renta mensual de sólo cuatro dólares lo que ella considera un precio razonable y equitativo, ya que en ningún otro sitio conse-

tracción de todos.

Para mayor lucidez del programa nocturno, un grupo de representantes del Club San José deleitó a la concurrencia mediante la representación de sainetes cómicos que fueron calurosamente aplaudidos. El Trío San José interpretó varios números musicales, y la señorita Esther Addarich vocalizó bonitas melodías.

**Liborio Ortiz - Aibonito**

Muy lucido y ameno resul-

guirían una vivienda por tan bajo precio. Los muebles son humildes pero la casa está limpia y recogida. Los utensilios de cocina se ven ordenados, muy bien colocados dentro de un gabinete de pared pintado de blanco y rojo. Doña Rosa sorprende nuestras miradas y nos dice que los muebles los compró estando ya instalada en el caserío.

Nos dice además, luego de preguntarle cuantos de sus hijos asisten a la escuela, que sólo Pedro e Isabel están actualmente en la escuela. No le fué posible enviar a Ismael que ya ha cumplido ocho años, y Abrahana no puede ir a clase por ser sordomudo.

—No solicitó nunca su admisión a una institución para sordomudos?

Le hubiesen enseñado a leer y escribir además de un oficio.

—La llevé cuando tenía 15 años pero me dijeron que ya era tarde.

Abrahana cuenta ahora 18 años de edad.

—Su esposo trabaja ¿verdad?

—Trabaja en San Juan descargando en el muelle y se gana unos diez o doce dólares a la semana.

Además de lo que el jefe de la familia gana como estibador, la División de Bienestar Público del Departamento de Salud les ayuda con

Día del Caserío en Aibonito, tomó el programa confeccionado para la celebración del Se hizo entrega de la administración a Miguel A. Rivera, administrador, Guillermina Díaz, Secretaria, y Héctor L. González, mecánico. Luego se efectuó una visita a las viviendas. De 3 a 5 de la tarde se ofreció una película por televisión y a las cinco se entregó la administración al administrador.

**POR LOS CASERIOS . . .**

(Viene de la página 2)

**Organizan Clubes en Vega Baja**

El caserío Catoni de esta municipalidad ha venido celebrando una serie de reuniones orientadoras relacionadas con la organización y funcionamiento del hogar. Como culminación a estas reuniones nacieron dos clubes. Uno sobre demostración del hogar constituido por adultos, y, un Club 4-H.

El club de adultos está desarrollando sus actividades en torno al proyecto de costura bajo la presidencia de la señora Clotilde V. de Vázquez. Presidido por la niña Nereida González, el Club 4-H desarrolla sus actividades en torno a proyectos industriales.

Cooperan con los inquilinos la administradora del caserío, la trabajadora social y la señora Ada Ortiz de Dávila. Agente de Demostración del Servicio de Extensión

Agrícola

**Breves noticias desde Guayama**

**Por Aida L. Hernández Otorgan Diplomas Meritorios**

Recientemente se llevó a cabo la entrega de diplomas a aquellos inquilinos que du-

**Esperan Asignación . . .**

(Viene de la página 1)

la Autoridad Sobre Hogares de P. R. cuando no había un sólo caserío en la Isla y la agencia contaba entonces con 11 empleados. En la actualidad el número de empleados asciende a cerca de 1,000. Debido al interés del Director Ejecutivo en asegurar la mejor administración posible, de acuerdo con las técnicas modernas para obtener la mayor rapidez y economía en los servicios, se está realizando un estudio de reorganiza-

diez dólares setenta y cinco centavos mensuales.

Va basando el tiempo y pedimos permiso a la señora para tomar unas fotos. Ella accede pero primero se lleva a los niños más pequeños para vestirlos. Luego llega Isabelita de la escuela, y aunque al principio no se quiere retratar, accede más tarde para no ser menos que su hermanita de un año, Margarita, quien no solo se dejó reñones obsequiátratras sino que con varias sonrisas.

Como se hacía tarde, nos

rante el año fiscal de 1954-55 pagaron sus alquileres sin recargo.

Las notas sobresalientes de este acto fueron los discursos de la señora Obdulia Velázquez Vda. de Lorenzi, alcaldesa, y del señor Enrique Anglade, representante a la Cámara. Ellos explicaron el programa de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico y exhortaron a todos los inquilinos a pagar con puntualidad su cánón de arrendamiento, y cumplir religiosamente con el contrato que firmaron al ocupar la casa.

**Club 4-H**

Recientemente quedó organizado un club 4-H en este caserío, gracias al interés de la comunidad, las gestiones de la organizadora de programas comunales y a la administradora con la cooperación de la señora Chardón. Demostradora del Hogar para el distrito de Guyama.

**Nacimientos**

En su último recorrido por este caserío, la cigüeña visitó los hogares de los esposos Burgos-Colón. Rodríguez Bernier y Lavergne-Vázquez. Nuestra sinceros felicitaciones a tan felices padres. 1,057 solares a un costo to-

ción de la Autoridad Sobre Hogares de P. R. a cargo de representantes de la firma Barrington Associates, Inc., de Chicago, expertos en administración pública.

Con motivo del decimoséptimo aniversario de la ASH PR que se celebró el 30 de agosto informó el Director Ejecutivo de esa agencia que se llevaron a cabo varios actos especiales, habiendo sido la nota sobresaliente de los mismos, una reunión extraordinaria de la Junta de Comisionados con una ceremonia alusiva a la ocasión.

despedimos de doña Rosa y de su simpática tropa infantil, no sin haberles prometido el envío de una fotografía.

Corea no es ya nada más que un recuerdo que estos niños irán arrinconado en el archivo de sus experiencias basadas. Correrán libremente por los terrenos del caserío, jugarán y reirán bajo el techo seguro de una vivienda espaciosa, limpia, higiénica, y olvidando las miserias del arrabal, marcharán hacia un futuro lleno de promesas halagadoras.